

ÜSKÜDAR  
BELEDİYESİ



Kitap (Book) + 2 VCD

Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar  
belgeseli**

[www.uskudar-bld.gov.tr](http://www.uskudar-bld.gov.tr)



**ÜSKÜDAR**  
**BELEDİYESİ**

Documentary of Üsküdar

# Üsküdar belgeseli





Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
belgeseli



Hazırlayan  
Ali Yeşildal

Hazırlık  
Art Radikal Reklam Tanıtım

Baskı  
Kelebek Matbaası

Üsküdar Belediyesi  
Basın Yayın ve Halkla İlişkiler Müdürlüğü  
Üsküdar Araştırmaları Merkezi  
[www.uskudar-bld.gov.tr](http://www.uskudar-bld.gov.tr)  
0216 531 30 00



## Dünden Bugüne Üsküdar

Üsküdar from past to today

Üsküdar... Tarihiyle, kültürel dokusuyla, coğrafyasıyla, insanıyla, sevgisiyle, saygısıyla herkesin gönlünde taht kurabilmiş ender kentlerden biri.

Dünün muhteşemliğini içinde barındıran, yarınlara umutla bakabilen bir kent. Her yanı tarih. Sayfalara, karelere sığmayacak bir zenginlik. Camileri, yalıları, sarayları, köşkleri, mesire yerleri, hamamları, çeşmeleri ve yüzlerce eseriyle dünden bugüne gelen ses... Bu zenginliği derlemek o kadar zor ki. Bu zorluğu bilerek cesaretle başladığımız çalışmamızı mutlu sonla bitirdik. Eksileri ve artılarıyla siz değerli okurlarımıza "Dünden Bugüne Üsküdar" panoramasını çizdiğimizize inanıyoruz.

Daha güzel yarınlarda buluşmak dileğiyle.

Üsküdar... A unique district that has achieved to capture the love of everyone with its history, cultural texture, geography, people, love and respect.

A district harbouring the splendour of yesterday, a district full of hope for the future. History in its each and every inch. A prosperity difficult to explain in a few pages. A voice from past to future with its mosques, mansions, palaces, kiosks, recreation areas, Turkish baths, fountains and hundreds of edifices. It is so hard to compile this prosperity.

We have finished our task which has been started challenging this difficulty. We believe that we have managed to picture "Üsküdar from past to today" for our esteemed readers.

Looking forward to meeting you in a better future.



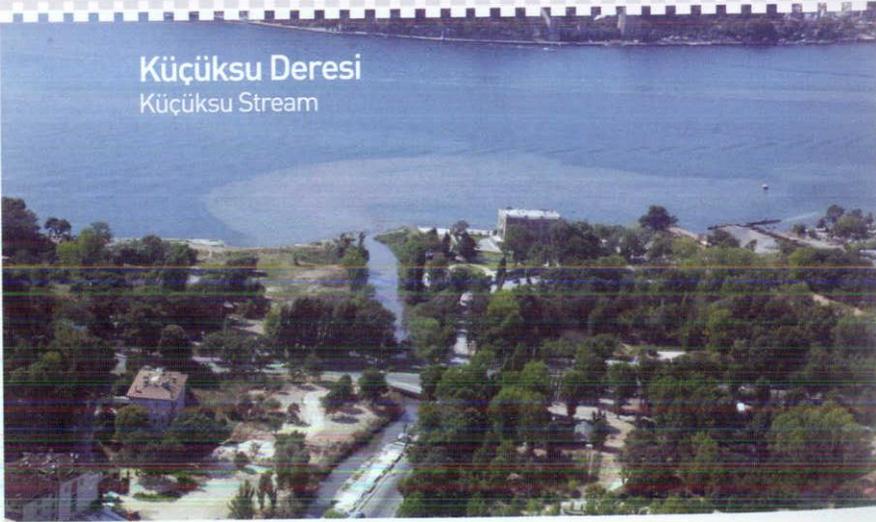
Üsküdar  
Municipality of Üsküdar  
belgesel

## Hayal Şehir Dream City



Haydarpaşa Limanı'ndan başlayarak, kuzeye doğru Boğaz kıyıları boyunca devam ederek Küçükü Deresi'nin denize döküldüğü yerde Beykoz ilçesi ile hudut teşkil eden Üsküdar, Küçükü Deresi'ni takiben Hekimbaşı Çiftlikyolu'na varır. Bu güzergahta Darıcılar Deresi'nden Nato Yolu yönünde güneye, Alemdağ Caddesi'ne varır. Üsküdar, bu kısımda Ümraniye ilçesi ile huduttur. Alemdağ Caddesi'nden doğuya doğru Büyük Enerji Hattı'na, buradan da E-5 Ankara asfaltı boyunca uzanan Üsküdar, Kadıköy ilçesi ile hudut teşkil eder. Behiç Bey Sokak ile güney batıya doğru devam ederek Haydarpaşa Garı yanındaki İngiliz Mezarlığı yanında son bulur...

## Küçükü Deresi Küçükü Stream



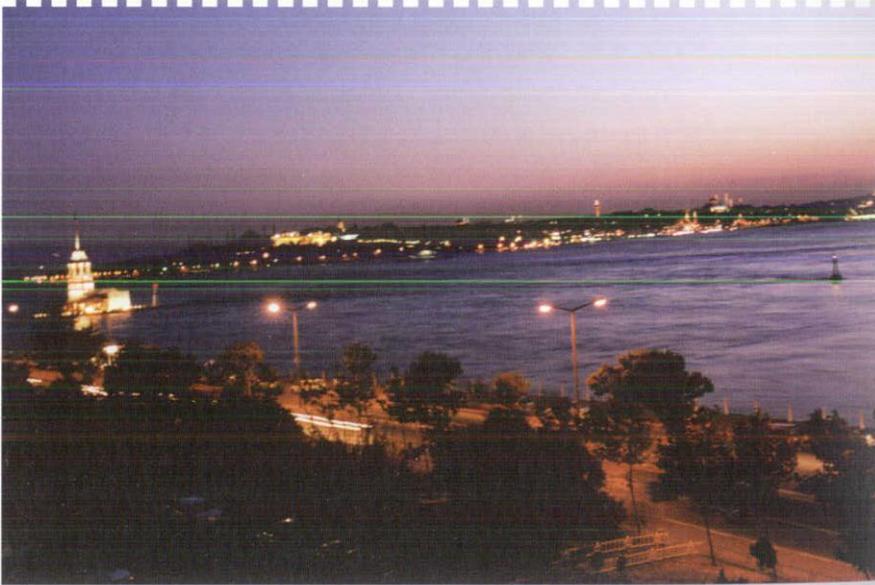


Üsküdar which is located from Haydarpaşa port towards the south coast following the Bosphorus, carrying on to where Küçüksu river meets in the county of Beykoz is the limit. Küçüksu river leads to Hekimbaşı Çiftlikyolu. This way is directed to the south that is Alemdağ avenue. At this point, there is the boundry between Üsküdar and Ümraniye county. Towards the east through Alemdağ avenue, from the big line of energy and from there until E-5 motorway is the limit with Kadıköy. It is ended by English cemetery which is near Haydarpaşa train station so that you can go there by Behiç Bey street through the southwest.



Üsküdar  
Documentary of Üsküdar  
belgeseli

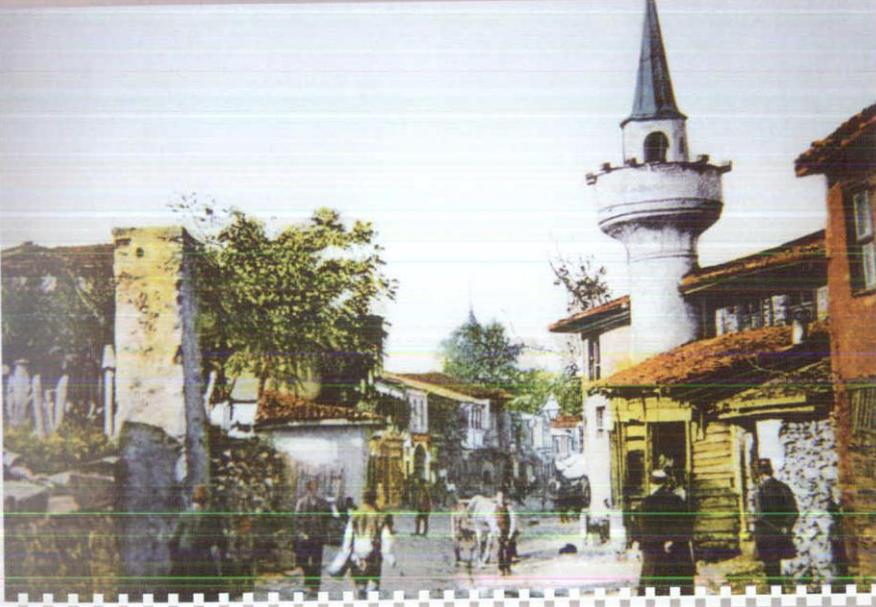
İstanbul'un tam karşısında görkemli bir peyzaja bakan konumu ve Boğaz'ın Asya yakasında bir köprübaşı olması ile ayrı bir güzellik ve önem taşıyan Üsküdar, İstanbul Boğazi'nin Anadolu yakasında Paşalimanı ile Salacak arasında yer alan merkezi ve tarihi çekirdeği oluşturan semt; M.Ö.5.yy'da Atinalılar döneminden, hatta daha önceden beri önemli bir ulaşım ve konaklama merkezi olmuştur. Bugünkü Üsküdar'ın yerleştiği alana, o devirlerde altın hazinelerinin saklandığı için mi, yoksa gün batımında evleri karşı yakadan yaldızlı gibi görüldüğü için mi bilinmez, "Altın Şehir" denirdi...



Üsküdar'da Bir Akşam  
Uskudar at Night

## Eski Üsküdar'dan Bir Sokak

A street from old Uskudar



The importance of Üsküdar with its magnificent view which is exactly at the opposite side of Istanbul and with a gate to Asian side of Bosphorus is an important region historically and located between Paşalimanı and Salacak on the Asian side of the Bosphorus. It has been a center of transportation and accommodation from the times of the Greek. The location that today's Üsküdar was established was named "Golden City" even though there is no evidence that it got its name from the hidden treasures or because of the houses looking so bright at sunset.



Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar  
belgesi**



### Eski Üsküdar'dan Bir Çarşı

A bazaar from old Üsküdar

Üsküdar, tarihi kayıtlara göre, Orhan Gazi tarafından yaklaşık olarak 1348 yılında fethedildikten sonra, tedricen Müslüman halk tarafından iskan edilmiştir. I. Murat döneminde nüfusun önemli bir kısmı Türklerden oluşmaya başlamış, ancak Türklerin tam olarak buraya yerleşmeleri, İstanbul'un fethinden sonra Üsküdar'dan kaçan Rumların yerine, Anadolu'dan getirilen Türkler'in buraya yerleştirilmesiyle gerçekleşmiştir.

Kanuni Sultan Süleyman döneminde de, İstanbul'un en önemli semtlerinden biri haline gelen Üsküdar'a o tarihlerde yapılan cami ve mescitlerin sayısına bakıldığında, toplam nüfusun onda birinin burada oturduğu sonucuna varılabilir.

According to the historical statistics, after conquered by Orhan Gazi in 1348, Muslim community were settled there. During the age of Murat 1, Turkish people joined to the population considerably. But the real settlement occurred after the conquest of Istanbul. By the way, Turks who were moved from Anatolia, settled there instead of Greek people who escaped from Üsküdar after the conquest. The reign of Süleyman the Magnificent was the most brilliant period for this region. Considering the number of mosques and masjids which were built at that time, we can see that one-tenth of the total population lived in Üsküdar.



**Eski Üsküdar'dan Bir Görünüm**  
A view from old Uskudar



Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

Üsküdar'ın anıtsal görünümünü zenginleştiren önemli yapılardan biri olan Mihrimah Sultan Külliyesi, Kanuni'nin kızı Mihrimah Sultan için Mimar Sinan tarafından yapılmıştır. Külliye'nin yapılarından biri olan medrese, bugün Mihrimah Sultan Tıp Merkezi, Sıbyan Mektebi olarak yapılan bina çocuk kütüphanesi, hamam olarak yapılan bina ise market olarak hizmet vermeye devam etmektedir. Külliye'nin imareti ne yazık ki günümüze ulaşamamıştır.

### Eski Mihrimah Sultan Camii

Old Mihrimah Sultan Mosque





## Yeni Mihrimah Sultan Camii

New Mihrimah Sultan Mosque

The complex of Mihrimah Sultan is one of the most important buildings of Üsküdar which can ensure Üsküdar is seen as a monumental aspect. This complex was built by Süleyman the Magnificent in the name of his daughter Mihrimah Sultan. Today, the medrese is in the service as a hospital (Mihrimah Sultan Medical Center) the school was built for children has been used as a library for children and Turkish bath is used as a grocery store. Unfortunately, the imaret of this complex could not reach today.



Üsküdar  
belgesi

III. Murat'ın annesi Nurbanu Valide Sultan tarafından Mimar Sinan'a inşa ettirilen ve zamanında "Büyük Hamam" adıyla anılan bu yapı, vakıf mülklerinin kıyamete kadar vakıf mülkü kalması gerektiği halde, zamanın yöneticilerinin yanlış uygulamaları sonucu, birçok benzeri gibi satılarak şahıs mülkü olmuştur. 1917'den sonra kullanılmayan yapı harap düşmüş, mermer döşeme ve aksamı sahipleri tarafından sökülerek satılmıştır. 1959 yılında ise soyunmalık bölümleri kamulaştırılarak yıkılan binanın geriye kalan kısmı, 1962 yılında çarşıya dönüştürülmüş ve günümüzde "Mimar Sinan Çarşısı" adı ile bu işlevini sürdürmektedir.

## Büyük Hamam Mimar Sinan Çarşısı

Grand Turkish Bath Sinan the Architect Bazaar





The building which was called "great Turkish bath", was built by famous architect Mimar Sinan by the favor of Nurbanu Valide Sultan who was mother of Murat 3. It was misused by the government of that time even though these buildings belonged to the vaqf, they were sold to individuals. After 1917, the unused buildings were demolished by its owner and the pieces of marble were taken and sold. The remains of this building were publicized in 1959 and changed into market in 1962. Currently it is known as Mimar Sinan Çarşısı.



Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**



## Kız Kulesi'nin Yeni Hali

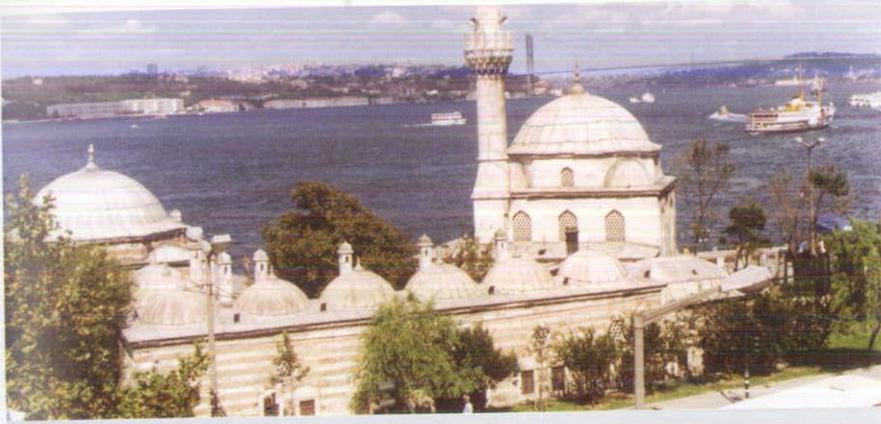
New look of Maiden's Tower

İstanbul'un mekan ve görsel değişiminin bütün acımasızlığının Üsküdar'da da kendini göstermesi ile, gittikçe kimliksizleşen bir ortamda ayakta kalabilen yapılardan birisi de cami, medrese ve türbelerden oluşan, deniz kenarındaki ilginç konumuyla dikkat çeken Mimar Sinan'ın çiraklık dönemi eserlerinden olan Şemsi Paşa Külliyesi'dir...

## Şemsi Paşa Camii

Şemsi Pasha Mosque





**Şemsipaşa Medresesi**  
Şemsi Pasha Madrasah

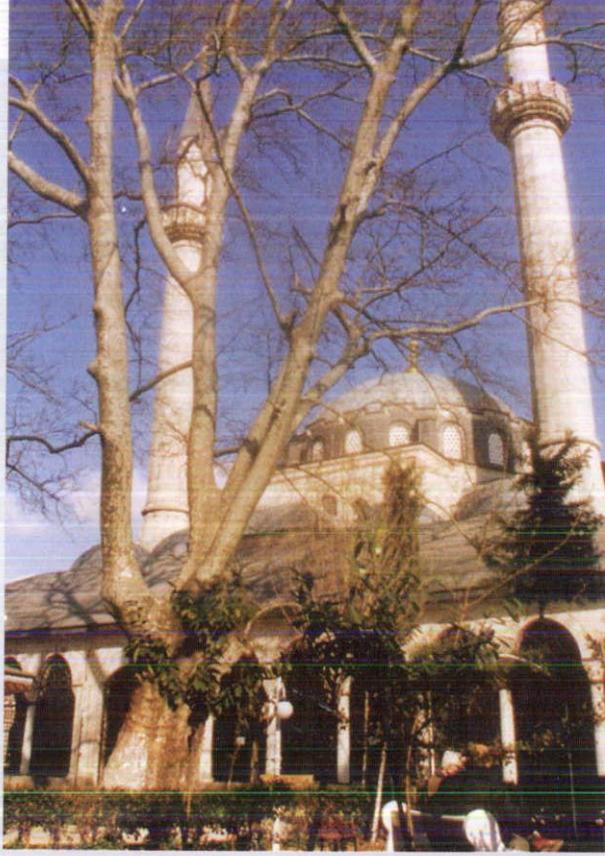
The library of Şemsi Paşa is a good example to see the unwanted changes. In spite of this, the only unchanged buildings remaining mainly consist of a mosque, medresse, tekkes, tomb and public kitchen.

**Şemsipaşa Külliyesi**  
Semsipasha Complex





Documentary of Uskudar  
**Uskudar**  
**belgeseli**



**Atik Valide Camii**  
Atik Valide Mosque

16.yy.'in anılmaya değer yapılarından birisi de, Toptaşı semti, Valide Atik mahallesinde yer alan ve III. Murat'ın annesi Nurbanu Valide Sultan tarafından, tasarımı Koca Sinan'a yaptırılan camii, medrese, tekke, sıbyan mektebi, darülkurra, darülhadis, imaret, darüşşifa ve hamamdan meydana gelen, günümüzde "Atik Valide Külliyesi" olarak anılan yapı topluluğudur. Bu yapı topluluğunun çevresi, günümüzde kargir bina ve apartmanların yoğun olduğu bir görünüm almıştır.

Another important building which should be remembered from the 16th century in Toptaşı district is Atik Valide Külliyesi is a complex was built by Mimar Sinan, in the name of Nurbanu Valide Sultan, mother of Murat 3 consists of mosques, medresse, tekke, sıbyan mektebi, darülkurra, darülhadis, imaret, darüşşifa and Turkish bath. Today, there are so many high buildings around it that affect the aspect of the complex.

### Atik Valide Camii Külliyesi

Complex of Atik Valide Mosque

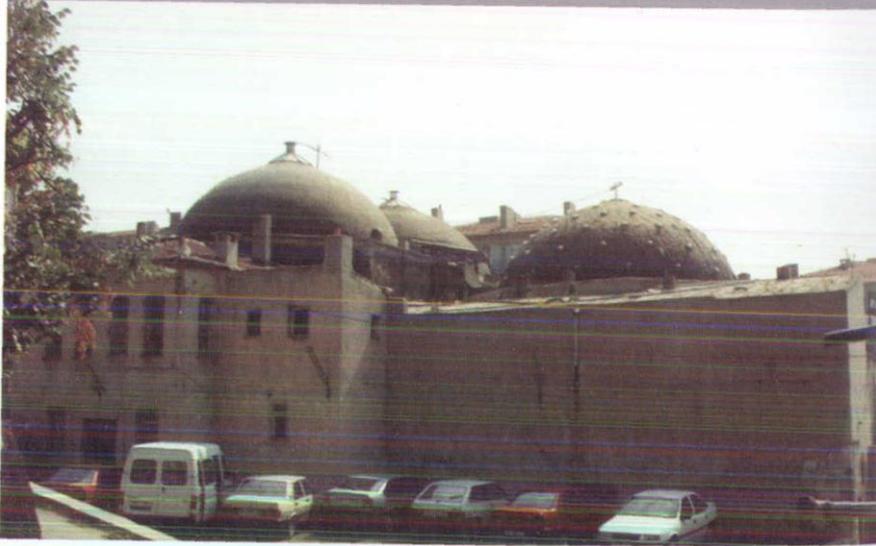




Üsküdar  
belgesi

Üsküdar'ın en önemli 17. yy. yapısı yine bir külliye'dir. Sultan İbrahim'in padişahlığının ilk yıllarında, Kasım Ağa'nın mimarbaşılığı zamanında inşa edilen ve Kösem Valide Sultan tarafından yaptırılan camii, medrese, sıbyan mektebi, çeşme, sebil ve çifte hamamdan oluşan Çinili Külliyesi'dir. Bu külliyenin sıbyan mektebi son yıllarda restore edilmiş ve Çinili Çocuk Kütüphanesi olarak günümüzde hizmete sokulmuştur. 20.yy. başlarına kadar bakımlı ve faal durumda olan Çifte Hamam bir dönem kapanmışsa da, sonraları özel mülkiyete geçmiş ve 1963-1964 yıllarında tamir edilerek faaliyete geçirilmiştir. Bu külliyenin diğer bir yapısı da şimdiki Çinili Karakolu'dur.

### Çinili Hamam Tiled Turkish Bath





### Çinili Karakolu Tiled Police Station

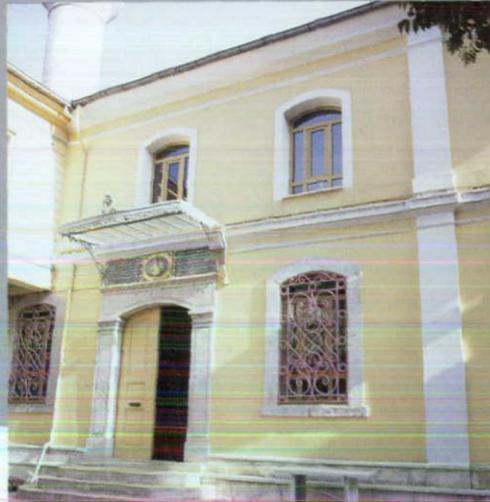
There is another important complex in Üsküdar which was built in 17th century. It is Çinili complex which was built by Valide Sultan and in the leadership of Kasım Ağa in the first years of the reign of Sultan Ibrahim with its mosque, medresse, school for children, fountain, public fountain and Turkish bath. The school for children was restored in recent years and now it is in the service as Çinili library for children. Until beginning of the 20th century, the Turkish bath was well-cared and active but it was closed for a while and then ownership got and presented into use after repairment in the years between 1963-1964. The other building of this complex is Çinili police station now.

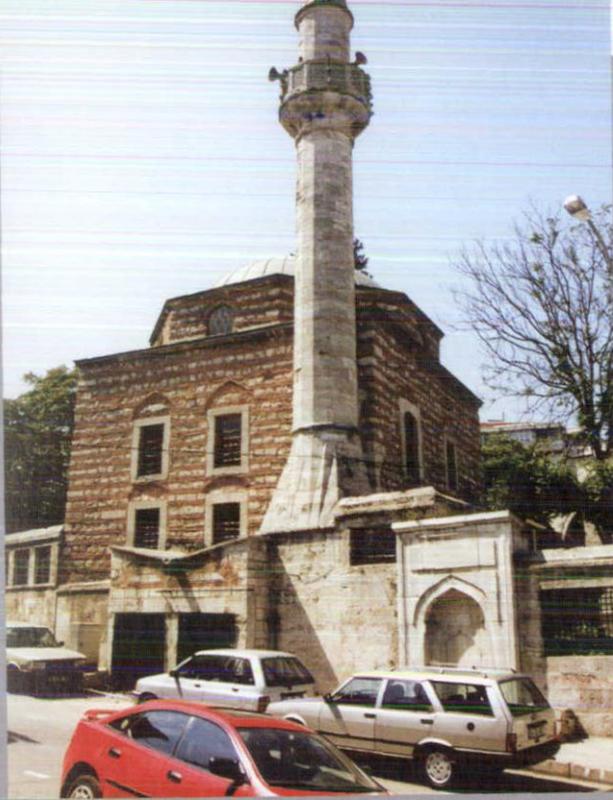


**Hüdayi Dergahı**  
Hudayi Convent

Üsküdar'ın önemli külliyelerinden birisi de, Celveti Tarikati'nin kurucusu olan, hayatı boyunca sekiz padişahın dönemini yaşayan ve padişahlar üzerindeki itibarı ile ön plana çıkan Aziz Mahmut Hüdayi tarafından yaptırılan "Aziz Mahmut Hüdayi" külliyesidir...

Another important complex in Üsküdar is Aziz Mahmut Hüdayi complex which was built by Aziz Mahmut Hüdayi who was the founder of Celveti sect and throughout his life saw eight sultans and leadership and very influential on these sultans.





### Ahmediye Külliyesi

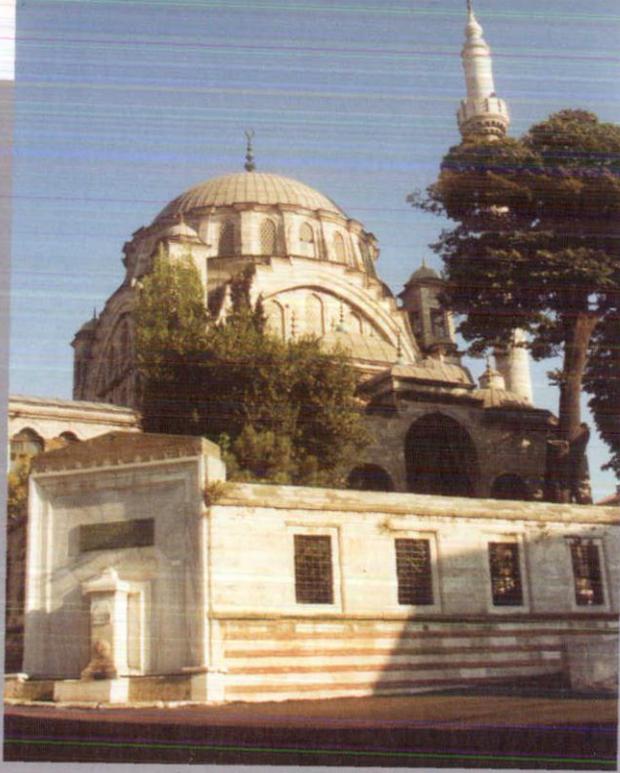
Ahmediye Complex

Günümüzde faaliyetini sürdüren camii, medrese, kütüphane ve aşevinden oluşan Ahmediye Külliyesi de, Üsküdar'ın önemli külliyelerinden birisidir.

There is another important complex in Üsküdar which is still in use as a mosque, medrese, library and public kitchen. Although Üsküdar which gave evidence to very important historical periods, there was a great public improvement during Ottoman period.



Documentation of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**



**Ayazma Camii**  
Ayazma Mosque

Çok önemli tarihi dönemlere tanıklık eden Üsküdar, Osmanlı döneminde büyük bir imar faaliyetine sahne olmuştur. O dönemin Üsküdar kasabası ve çevresi, nadide külliye örnekleriyle süslediği kadar camii, hamam ve çeşmelerle de süslenmiştir. Bunlardan Rumi Mehmet Paşa Camii... Beylerbeyi, deniz kenarındaki II. Abdülhamit Camii... İstanbul'un önemli mimari örneklerinden Selimiye Camii... III. Mustafa'nın annesi Mihrîşah Emine Sultan ile ağabeyi Şehzade Süleyman adına, barok üslubunda inşa ettirdiği Ayazma Camii... III. Ahmet'in annesi Gülnuş Emetullah için yaptırdığı Yeni Valide Camii Üsküdar'ın silüetine egemen olan önemli yapılarıdır...

That time's Üsküdar city and surrounds were not adoned by unique example of complex but also its mosques, Turkish bath and fountains. Some of them are Rumi Mehmet Paşa Mosque, Abdülhamit 2 Mosque in by the sea of Beylerbeyi, one of the important architectural example from İstanbul, Selimiye Mosque, Ayazma Mosque which was built in style of baroc in the name of Mihrîşah Emine Sultan, mother of Mustafa 3 and his brother Şehzade Süleyman and Yeni Valide Mosque which was built for the name of Gülnuş Emetullah, mother of Ahmet 3. These are important building which affect the outline of Üsküdar.

### Yeni Valide Camii New Valide Mosque





Ya tekkeler!...19.yy. sonu itibariyle Üsküdar'da bulunan 47 tekkeden günümüze ulaşanlardan Küçük Çamlıca'daki Selami Ali Baba Tekkesi... Afganiler Tekkesi... Orta Asya tasavvuf kültürünün yaşattığı ülkemizin en zor dönemi olan işgal yıllarında yaralanan Kuwacılar için hastahane, ayrıca İstanbul'dan Anadolu'ya kaçırılan silah, cephane ve Anadolu'ya geçmek isteyen vatanperverlerin ilk durağı olan Özbekler Tekkesi... Mehmet Nasuh Mescidi ve Tekkesi...

### Özbekler Tekkesi Ozbekler Dervish Lodge





### Özbekler Tekkesi İç Mekan

Inside of Ozbekler Dervish Lodge

What about tekkes!... In considering 19th century, there were 47 tekkes in Üsküdar, some of them which can be reached today are Selami Ali Tekkesi in Küçük Çamlıca, Afganiler Tekkesi where Central Asiatic culture is lived, as a hospital which people used during time of war, our countries most hardest times. A part from this, Özbek Tekkesi was the first stopping point for the weapon, weapon carriers and patriots moved into Anatolia from İstanbul. There are also masjids and tekkes.



Üsküdar'ın hangi köşesinden tarih fışkırmıyor ki?... Tarihçilerin deyimiyle, İstanbul'un "Tapu Senedi" sayılan, İstanbul'un fethi ve sonrasında tamamen Müslüman kabristanı haline gelen ve bugün sanki bir açık hava müzesi niteliğini taşıyan Karacaahmet Kabristanı da, yarattığı peyzajla Üsküdar silüetinde yerini almıştır... İslam aleminin kalbi durumundaki Mekke ve Medine ile olan toprak bütünlüğü Üsküdar'ın "Peygamber Toprağı" olarak vasıflandırılmasına ve ölen Müslümanların "Peygamber Toprağı"na gömülme vasiyetleri, mezarlığı daha da önemli kılmıştır. Ayrıca Üsküdar'da bulunan Nakkaştepe Mezarlığı, Bülbüldere Mezarlığı, Ermeni-Rum Mezarlığı ve İngiliz Mezarlığı halkımızın ölülerine saygısından olacak ki, betonlaşmaktan kurtulan yeşil alanlardandır.

### Karacaahmet Türbesi Karacaahmet Tomb





### **Karacaahmet Mezarlık** Karacaahmet Cemetery

Every corner of Üsküdar is filled with historical monuments. According to the historians, Üsküdar is the deeds of İstanbul. The conquest of İstanbul and after that, Karacaahmet cemetery was getting a müslim cemetery completely and it is an open-air museum today. In the same status as Holy Quaba land is to islamic population, Üsküdar is nearly as important as with its graveyards has been named Earth of the prophet's is classed more important. A part from Nakkastepe and Bülbüldere cemetry are in Üsküdar and Armenian-Greek cemetry and English cemetery are still being respected by citizens for this reason these are very fev places that have not been covered with cement and are still green.

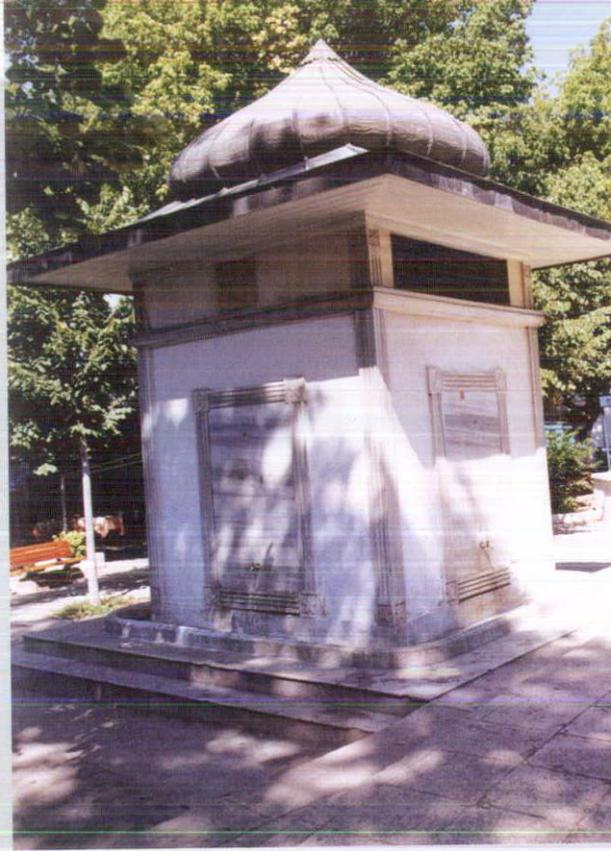


Documentation of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

İstanbul, Roma ile birlikte suyun gündelik olarak yaşam kültürüne girdiği gözle görülen iki şehirden birisidir. "Tez şehre akar su getirile" emrinin gereği olarak su yolları, su terazileri, maksemeler ve çeşmelerin yapılmaya başlanmasıyla, İstanbul'da olduğu gibi, Üsküdar'da da yaşam kültürüne suyun bir gündelik öge olarak girdiğini görüyoruz....

Dönemin toplumsal adalet anlayışı gereği, özel konutlarına su getirmek isteyen her varlıklı kişiye önce bir "kamu çeşmesi yapma ve vakfetme" koşulu getirilmmişti...





İstanbul one of two cities which the usage of water has been adopted to the needs of living culture. We can see that the usage of water has changed people's lives in Üsküdar enormously and also in İstanbul with the construction of waterways, water distribution systems, fountain have been taken for guaranteed.

Condition was made for anyone that wanted to bring water into private accomodation firstly had to donate a communal fountain.



Üsküdar  
belgesi

III. Ahmet tarafından yaptırılan, III. Ahmet Meydan Çeşmesi, namı diğer Üsküdar Iskele Çeşmesi, o dönemde kervanların boğazı geçmek için toplandığı Üsküdar Meydanı'nda, yolcuların su ihtiyaçlarının karşılanması amacıyla deniz kenarında yapılmıştı. Fakat sonradan yapılan bir meydan düzenlemesi ile sökülerek şimdiki yerine alınmış olan bu görkemli yapı, bu yüzyılın anılmaya değer olan, daha da önemlisi Üsküdar ile özdeşleşen yapılarından. Bu yapının fotoğrafını bir kartpostalda, ya da başka bir yerde görüp de, o yerin Üsküdar olduğunu bilmeyen var mıdır?...



III. Ahmet Çeşmesi  
Fountain of Sultan Ahmet III



The fountain of Ahmet 3 was built by Ahmet 3 near to the seaport of Üsküdar with the intension for travellers crossing Bosphorus to be supplied with water. Today's splendid building was taken to its new place after new arrangement was done in this square must be reminded and one of the building is resemblance to Üsküdar. When one sees this fountain on a postcard or a photo, you can understand that it is in Üsküdar.



Documentary of Üsküdar  
belgeseli



**Ayazma Çeşmesi**  
Ayazma Fountain

Osmanlı döneminde ana kaynaklardan künklerle saraylara, konaklara ve halka ait konutlara özel su dağıtımı sağlanmış ve hemen hemen her sokakta bir ya da birkaç tane olmak üzere çok sayıda çeşme, hayır yapısı olarak kullanıma açılmıştır.

Bu çeşmelerin bazıları harap ve bakımsız olmalarına rağmen, zamana meydan okurcasına günümüze ulaşabilmiştir...

Paşa Limanı'ndan Kuzguncuk'a giden yol üzerindeki, Hüseyin Avni Paşa tarafından yaptırılan Hüseyin Avni Paşa Çeşmesi...

During the reign of Ottoman water supply was provided by water pipes from main resources to the public and there were many fountains almost in every street as a donation opened to use. Although some of these fountains are ruined and unkept, have reached our day and repelled against time. The Avni Paşa Fountain which was built by Hüseyin Avni Paşa on the road from Paşalimanı to Kuzguncuk.



**Hüseyin Avni Paşa Çeşmesi**  
Fountain of Huseyin Avni Pasha



Üsküdar  
beleşeli



İmrahor Camii'nin karşısında yer alan, şehir şebekesinden su sağlanarak akar duruma getirilen, Kanuni'nin torunu III. Murat'ın kızı Ayşe Sultan tarafından yaptırılan "Ayşe Sultan Çeşmesi",  
I. Abdülhamit'in II. Kadını Sineperver Valide Sultan'ın ölen oğlu Şehzade Ahmet için yaptırdığı "Sineperver Valide Sultan Çeşmesi",  
Aziz Mahmut Efendi Sokağı ile Açık Türbe Sokağı'nın kesiştiği köşede yer alan dört defa kaptan-ı derya, iki defa da sadrazamlık görevi yapan Halil Paşa tarafından yaptırılan "Halil Paşa Çeşmesi",  
Fıstıkacı yolu üzerindeki "Şeyh Galip Çeşmesi",



The Fountain of Ayşe Sultan which was built in the name of Ayşe Sultan who was granddaughter of Kanuni and daughter of Murat 3 was brought to a flowing position by providing water from city water supply, located opposite of Imrahor Mosque.

Fountain of Halil Paşa which was built in the name of Halil Paşa who was in the service as grand vizier two times and captainship for four times in his life is placed where two streets meet; Aziz Mahmut Efendi and Açık Türbe.  
Fountain of Şeyh Galip on Fıstıkağacı road.



**Kapıağa'sındaki  
Su Terazisi**  
Water Balance  
in Kapiaga



Documentary of Üsküdar  
belgeseli

Kandıllı vapur iskelesinin önünde yer alan I. Mahmut tarafından yaptırılan "I. Mahmut Çeşmesi", Beylerbeyi Sarayı'nın duvarında yer alan II. Mahmut tarafından yaptırılan "II. Mahmut Çeşmesi"... Tespit edilebilen 1200 çeşmeden günümüze ulaşabilmiş olanlardandır... Bu çeşmelerden bazıları, Üsküdar Belediyesi tarafından tamir edilerek kullanılabilir hale getirilmiştir. Ayrıca Kısıklı ve Çamlıca'da bulunan çeşmeler Belediye'nin yeni yaptırmış olduğu çeşmelerdendir...





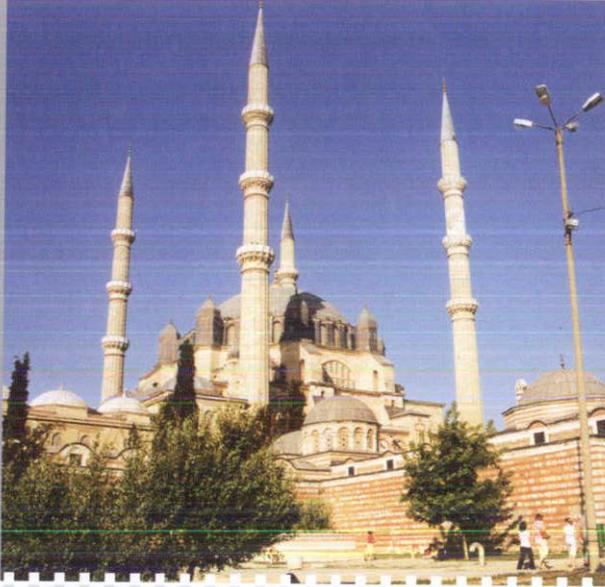
Fountain of Mahmut 1 was built by Mahmut 1 where located next to the Kandilli ferry land.  
Fountain of Mahmut 2 was built by Mahmut 2 is placed on the palace walls.  
All of these fountains are just a part of 1200 fountains can be estimated.  
In the recent times, some of these fountains are in use now after the repairment was done by Üsküdar Municipality. In addition, fountains in Çamlıca and Kısıklı are the new ones which were constructed municipality.



Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgesel**

## Selimiye Camii

Selimiye Mosque



Üsküdar'ın stratejik önemini belirten Selimiye Kışlası, yıktırılan eski Kavak Sarayı yerine III. Selim tarafından yaptırılmıştır. Yapıldığı günden bu yana İstanbul'a, özellikle denizden gelenleri etkileyen Selimiye Kışlası, kente özgün bir silüet katan tarihi bir mimari yapıdır. Başta Selimiye Camii olmak üzere kitaplık, hamamlar, basımevi, değirmen, has fırın, ahırlar, talimgah, teçizat ambarları, erzak depoları, dükkanlar ve en önemlisi ızgara planlı bir yol sistemine oturan subay lojmanlarını kapsayan bu dev yapının büyüklüğünü ifade etmek için "Bir zamanlar, bir baba ile oğulun, aynı zamanda, Selimiye Kışlası'nda dört sene askerlik yaptıkları halde hiç görüşemedikleri" rivayet edilir...

Selimiye Barrack which is a symbol to explain the strategic importance of Üsküdar was built by Selim 3 in the place of old Kavak Palace which was destroyed. Selimiye Barrack is a kind of historical and impressive building especially for visitors who come through the sea which adds a special outline to city. In order to explain its big size Selimiye Barracks which cover Turkish bath printing house, mill, bakery, stables, places for practice, equipment depots, stored food depots, stores and army barracks are on grided plan road system; there is a rumour that a father and his son were in their military service in Selimiyeat the same time for 4 years but did not see each other.

### Selimiye Kışlası Selimiye Barracks





Documentation of Üsküdar  
**Üsküdar**  
belgeseli



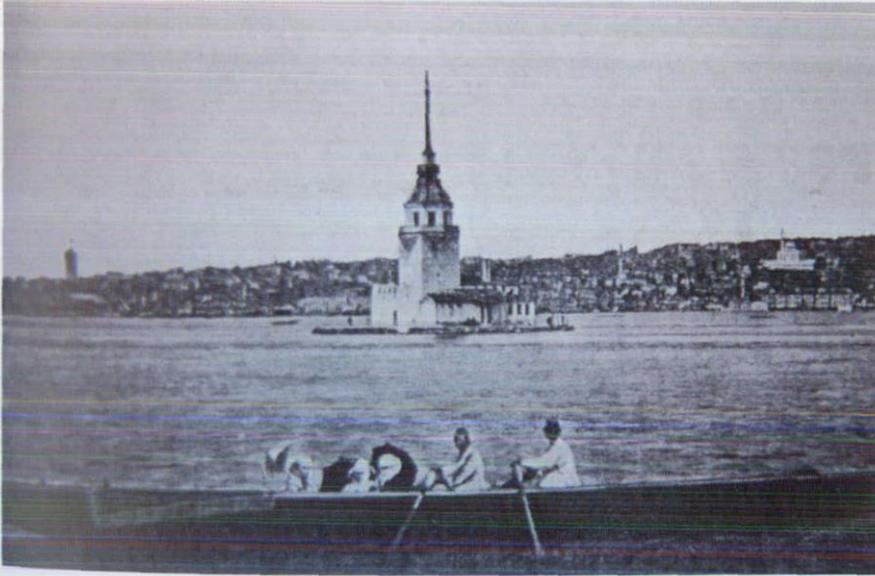
**Eski Salacak'tan**  
An old view from Salacak

Üsküdar'ın Osmanlı dönemindeki bir başka özelliği de, her yıl Mekke ve Medine'ye gidecek olan hacı adaylarının buradan uğurlanmasıdır. Her yıl hacı adaylarını ve sultanın Mekke-i Şerif'e göndereceği armağanları taşıyan develerin oluşturduğu uzun kervanlar yola çıkmadan önce düzenlenen ve "Sürre Alayı" denilen törenler Üsküdar'ın sosyal hayatına ayrı bir canlılık getirmiştir...

Another characteristic of Üsküdar in the period of Ottoman was to send pilgrim candidate off to Mekka and Medina every year. Every year, the ceremonies which were organized before starting the caravans off which led gifts from sultan and pilgrim candidates to Holy Mekka and were called "Sürre Alayı" brought liveliness to Üsküdar's social life.

### Eski Kızkulesi

An old view of Maiden's Tower





Documentation of Üsküdar  
**Üsküdar**  
belgeseli



## Kız Kulesi'nin Bugünkü Hali

Maiden's Tower Today

Üsküdar'ın simgesi olan Kız Kulesi, Marmara Denizi'nin İstanbul Boğazı ile buluştuğu yerde, kıyıya yakın bir kayalık üzerine oturmuştur.

The Girl Tower which is the symbol of Üsküdar where Marmara Sea and Bosphorus meet was set on a rock near to the coast.

**Kız Kulesi Artık Açık**  
Maiden's Tower now opens





Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

## Yeşil ve Mavinin Kavuştuğu Yerde Yalılar

Strands where green and blue mingles



Ne yazık ki, Üsküdar'ın kıyı ile buluştuğu yalıların bir çoğu yanmış ya da yıkılmış, eskileri yerine yenileri yapılmıştır. Eski yalılardan günümüze tamamen yahut kısmen kalabilenlerden bazıları; Muharrem Nuri Birgi Yalısı, İsmail Hakkı Paşa Yalısı, Kıbrıslılar Yalısı, Abut Efendi Yalısı, Kont Ostorog Yalısı, Edip Efendi Yalısı ve Sadullah Paşa Yalısı'dır...

Unfortunately, most of waterside villas of Üsküdar burned or destroyed and new ones built in replace of old ones. Some of them which remain today completely or partly are; İsmail Hakkı Paşa Yalısı, Kıbrıslılar Yalısı, Abut Efendi Yalısı, Kont Ostrogot Yalısı, Edip Efendi Yalısı, Rezaizade Ekrem Bey Yalısı, Mahmut Nedim Paşa Yalısı and Sadullah Paşa Yalısı...

## Çengelköy'de Yalılar

Strands in Cengelkoy





Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

## Marmara Üniversitesi Marmara University



Her ne kadar günümüze pek azı ulaşabilmişse de, Üsküdar önemli bir kültür mirasını her şeye rağmen bünyesinde taşımaktadır. Mimari ve anıtsal değerinin yanı sıra toplumsal hayatımızda önemli rol oynayan tarihi yapılardan birisi de Beylerbeyi Sarayı'dır...

Önemli mimari eserlerimizden birisi de, eskiden Mekteb-i Tıbbiye-i Şahane binası olan, daha sonraları Haydarpaşa Lisesi'ne hizmet veren binadır. Bu tarihi yapıda bugün, Marmara Üniversitesi'nin Tıp, Eczacılık ve Hukuk birimleri bulunmaktadır.

Even if a few of them have reached today, in spite of all negative conditions. Üsküdar carried cultural inheritance in itself. Beylerbeyi Palace is another important building takes a big place in our social life.

Another important architectural building is the building which was the faculty of medicine but now it is in the service of Haydarpaşa High School. In this historical building, there are departments of medicine and law today.

### Beylerbeyi Sarayı Beylerbeyi Palace





Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
belgeseli

Türkiye'nin ilk yatılı kız okulu olan Ahmet Ratip Paşa Köşkü'nde eğitim yapan Acıbadem Kız Lisesi... 1916 yılında açılan, İstanbul Kız Liselerinin ikincisi ve yakın bir tarihte yangın sonucu tahrip olan Kandilli Kız Lisesi... Zamanının Mekteb-i Harbiye nazırı olan Emin Paşa'nın, Mekteb-i Harbiye'ye öğrenci yetiştirilmesi amacıyla 1845 yılında kurduğu Kuleli Askeri Lisesi ve Özel Semerciyan Ermeni Okulu da, Üsküdar'da bulunan tarihi eğitim ve öğretim kurumlarındandır.



**Kuleli Askeri Lisesi**  
Kuleli Military School

## Eski Kuleli Askeri Lisesi

Old Kuleli Military School



There are also historical education and learning institute in Üsküdar and these are; Acıbadem Girls High School which is the first girls boarding school where educated in Ahmet Ratip Paşa Köşkü. The second İstanbul Girls High School and Kandilli Girls High School was ruined by fire in recent history... Kuleli Military High School was built in 1845 in the intention of educating students... and Armenian School.



Documentary of Uşaklar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

1901 yılında Haydarpaşa'daki Mekteb-i Tıbbiye-i Şahane okulunun hastahanesi olmak üzere, okulun hemen karşısına yapılan, bugün de Numune Hastahanesi adıyla hizmet veren hastahane... Sadrazam Yusuf Kamil Paşa'nın ve Kavalalı Mehmet Ali Paşa'nın kızı olan, eşi Zeynep Hanım'ın desteğiyle 1860 yılında inşasına başlanan ve 1862 yılında hizmete giren, kadın çocuk hastalıkları ile doğum alanında uzmanlaşmış olan Zeynep Kamil Hastahanesi ilçenin en eski eğitim-öğretim ve sağlık kuruluşlarından.

## Mekteb-i Tıbbiye-i Şahane Kitabesi

Inscription of Imperial Medical School





**Haydarpaşa Numune Hastanesi**  
Haydarpaşa Numune Hospital

The hospital which was built just opposite the high school in 1901, school's hospital is near to completion. It is still in the service as a hospital and called "Numune Hospital" facing Military School. Zeynep Kamil Hospital started to be built in 1860 by supporting Zeynep Hanım who was daughter of Grand Vizier Yusuf Kamil Paşa and wife of Kavalalı Mehmet Ali Paşa and was in service in 1862. This hospital is one of the oldest education and learning institute of the county which specialized in birth, woman and children illnesses.



Documentary of Üsküdar  
Üsküdar  
belgeseli

## Sultan Abdülmecit Av Köşkü Sultan Abdülmecit Hunter's Pavilion



Koşuyolu'nda, Milli Eğitim Bakanlığı Validebağ Sağlık Tesisleri'nin bulunduğu ve Sultan Abdülaziz tarafından yaptırılan Adile Sultan Kasrı ve Korusu...  
Çok sayıda değerli ağacı barındıran 160 dönümlük bir korunun içinde bulunan Abdülmecit Av Köşkü...  
Altunizade İsmail Zühdî Paşa tarafından yaptırılan Altunizade Köşkü, Üsküdar'ın görülmeye değer yerlerindedir...



## Küçük Çamlıca Köşkü

Küçük Çamlıca Pavilion

There is a summer palace is called Adile Sultan Ksar and Wood around it was built by Sultan Abdülaziz contains Ministry of Education Validebağ Health Center in Koşuyolu. Abdülmecit hunting pavilion is in the 160 acres of forest which contain many valuable trees. Altunizade Pavilion which was built by Altunizade İsmail Zühdi Paşa is worth seeing.

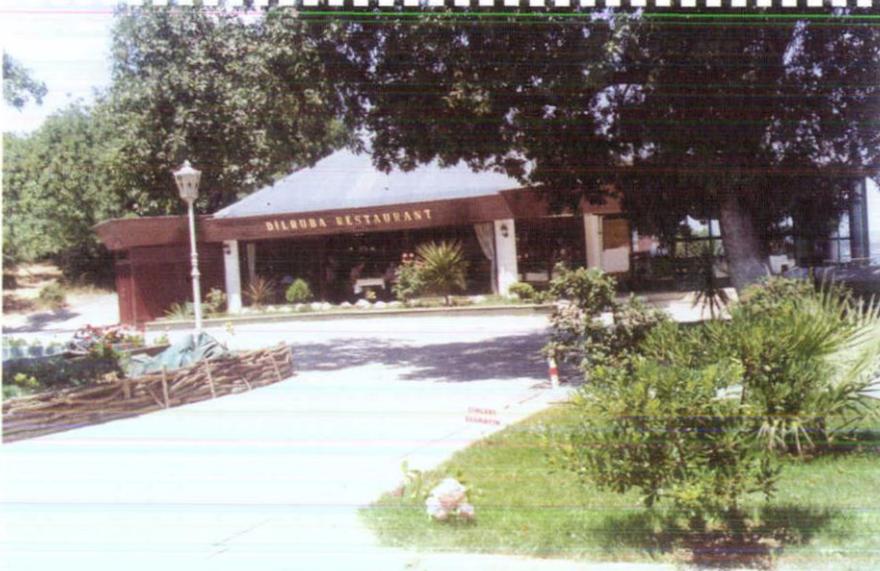


Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

Bütün tahribatlara rağmen, Üsküdar hala İstanbul'un en yeşil ilçelerinden biridir. Bu yeşil alanlardan konumu ve yeri belli olan koruların alanı, 90 hektar civarındadır. Koruma altındaki, daha doğrusu korunması için gayret edilen bu alanlardan en önemlileri, son yıllarda Büyükşehir Belediyesi tarafından restore edilerek halka açık sosyal bir tesis olarak hizmet veren Fethi Paşa Korusu... Vaniköy deniz kenarında bulunan Vaniköy Camii'nin üst tarafındaki Vaniköy Korusu... İçinde Cemil Molla Köşkü'nün bulunduğu Cemil Molla Korusu... Kandilli Rasathanesi Korusu... Ve Çamlıca korularıdır...

## Fethipaşa Sosyal Tesisleri

Fethipaşa Social Facilities





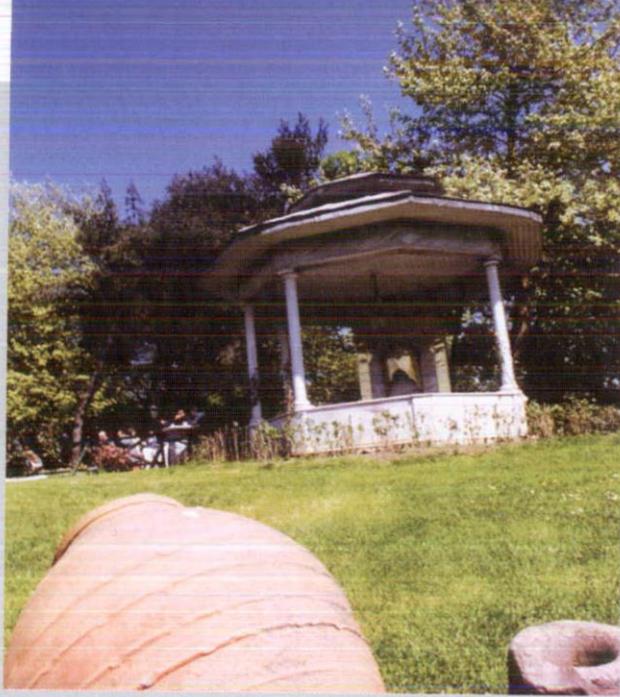
## Fethipaşa Korusu

Fethipaşa Grove

In spite of all destruction, Üsküdar is still the greenest county of İstanbul. The field of these forests that is known to be about 90 hectares. The most important forests of these which are underprotection, were restored and taken into use as a social foundation open to the public are Fethi Paşa, Vaniköy Woods where Vaniköy Mosque by the sea, Cemil Molla Woods contain Cemil Molla villa, Kandilli Observatory Woods and Çamlıca Woods.



Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
belgeseli



## Büyük Çamlıca Korusu

Büyük Çamlıca Grove

Üsküdar'daki koruların halka açık bir bölümü, aynı zamanda mesire ve dinlenme yeri olma özelliğini de taşır. Büyük Çamlıca ve Küçük Çamlıca tepelerinde yapılan düzenlemelerden sonra gezi ve dinlenme açısından halkın rağbet ettiği, ilçenin ve İstanbul'un nefes aldığı nadir yerlerden biri olmuştur...

1870 yılında, Bağlarbaşı civarında 19.500 metrekarelik bir alana kurulmuş olan "Millet Parkı" İstanbul'un halka açık ilk bahçelerinden birisidir...

II. Meşrutiyet'ten sonra tesis edilen Doğancılar Parkı 8000 metrekarelik bir alan üzerine kurulmuş olup 1913-1919 tarihli planda da bugünkü sınırları ile gösterilmiştir.

Zamanında Hazerfen Ahmed Çelebi'nin Galata Kulesi'nden uçup bu güzel parka konduğu rivayet edilir...

Some parts of these forest open to the public, have speciality as a rest place at the same time. After recent reorganization were done in Büyük and Küçük Çamlıca get public interest for family outing and it is the only place where İstanbul's inhabitants can breathe.

Millet Park is one of the oldest public garden of İstanbul open to public and was established in the grounds of 8000m<sup>2</sup>. After the second constitution it was shown in the plan which presented between the years 1913-1919 with its today's boundaries. According to the rumour Hazerfen Ahmed Çelebi flew from Galata Tower and landed to this beautiful park in Üsküdar.

## Doğancılar Parkı

Dogancilar Park





Documentary of Üsküdar  
Üsküdar  
belgeseli

Ünlü gezgin Evliya Çelebi, o dönemde Üsküdar'da 70 mahallenin Müslüman, 11 mahallenin Rum ve Eermenî, bir mahallesinin de Yahudi olduğunu ve hiç Frenk yaşamadığını yazmaktadır. Dün olduğu gibi bugün de çeşitli taifelerin hoşgörüsüyle bir arada yaşadıklarını görmekteyiz... Evliya Çelebi, Üsküdar'ın Beyaz Pidesi'nin, kirde denilen ince yufkasının, çöreğinin, tandır kebabının, kaymağının, hora üzümünün ve karanfilli üzüm şerbetinin çok meşhur olduğunu belirtmiştir... Günümüzde bunlara pek rastlanmıyorsa da, Üsküdar'da geleneksel Türk yemeklerinin korunduğu yerler mevcuttur.

### Kanaat Et Lokantası Kanaat Meat Restaurant





Famous traveller Evliya Çelebi has written that during his time 70 areas were Muslim, 11 areas were Greek and Armenian and one area was Jewish and there was no Cristian in Üsküdar at that time. As yesterday, today it is possible to see different cultures living together. Evliya Çelebi also said that Üsküdar white pita bread is called kirde thin pastry, baket biscuits, pastries, baket meats(kebab), cream, grape sherbet(juice) with carnation were very famous. They are uncommon today but traditional Turkish foods are still available in most places.



Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

Üsküdar Meydanı'nın yakın çevresinde yer alan konut alanları yamaçlara doğru gelişmiştir. Bu yerleşim yerlerine bugün bakıldığında, ahşap sivil mimari örneklerinden pek azının günümüze özgün biçimiyle kalabildiğini görüyoruz. İkinci grup tarihi eser restorasyonu adıyla gerçekleştirilmiş uygulamalara da ne yazık ki çok seyrek rastlanmaktadır... Eskiden, doğuda Kartal ilçesine komşu olacak kadar geniş bir alana sahip olan Üsküdar da, ülkenin her yerinden İstanbul'a yönelen göçten payını aldı ve 1950'lerden başlayarak hızla değişmeye başladı. 1960'lara gelindiğinde ise Çamlıca, Bulgurlu ve daha doğudaki alanlarda hızlı bir gecekondulaşma yaşandı.





Some areas near to Üsküdar square, area of houses were widened towards mountains. When we look at these areas, there are just a few examples of these wooden buildings which remain in its special shape. Unfortunately, second group building restoration rarely are found.

Üsküdar had a wide area which was enough to be neighbors with Kartal and had it share of immigrate from all over Turkey to İstanbul and started changing from the beginning of 1950s. When we came to 1960, there were many changes such as shelters for settleler in Çamlıca, Bulgurlu and the area in the east.



Documentary of Üsküdar  
Üsküdar  
belgeseli

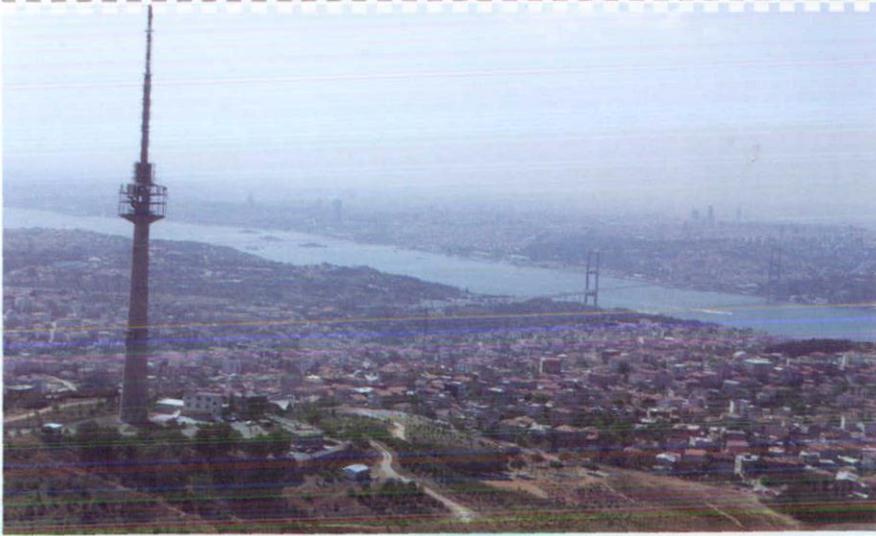


## Üsküdar Belediyesi

Uskudar Municipality

Mahalle sakinlerinin kendi sorunlarını çözmek için güçlerini birleştirmeleri, içine girilen çok partili siyasal yaşamın gecekondularda oturanların seslerinin duyulmasını kolaylaştırmasına, peşpeşe çıkarılan imar affı yasaları da eklenince, sözkonusu mahalleler meşrulaşmıştır... Belediyelerin bu mahallelere alt yapı getirmesine imkan verilmesi, diğer taraftan merkezi yönetimlerin gecekonduların oy deposu olarak görmeleri ve olaya kayıtsız kalmalarının dışında göz yumma yarışına girmeleri de, olayın boyutlarını içinden çıkılmaz hale getirmiştir... Bütün bunların sonucu olarak buradaki hızlı nüfus artışı, 1963 yılında Ümraniye'de belediye şubesi kurulmasını gerekli kılmıştır... Günümüzde Üsküdar kuzey ve kuzeydoğudaki yamaçlarda beton görünümünde sık bir yapılaşmanın etkisinde kalmış, oldukça yoğun bir nüfusa sahiptir...

The areas which explained before became legalized when the areas population acted together to solve their problem, The many political parties made it easier for their needs to be heard and planning prohibitions were lifted. It is being blown out of proportion given opportunity to the municipality to do underground planning in these areas, on the other hand, government sees the settlers area as a voting potential and this is not given any importance. At the end of all these results, it was necessary to establish a council branch for Ümraniye in 1963. Nowadays, Üsküdar has been affected by scenery of cement and very close building in the skirts of mountain. It is overpopulated.





Documentary of Üsküdar  
Üsküdar  
belgeseli

Son beş yıl içinde, Altunizade'ye taşınmış olan büyük şirketlerin yönetim merkezlerinin yanı sıra, 1993 yılında "Capitol" alışveriş ve eğlence merkezi kurulmuştur. "Capitol" bölgeye canlılık getirmekle birlikte, önemli bir trafik sorununu eklemiş bulunmaktadır...

Yine çok canlı ve yoğun bir ticaret bölgesi olan Üsküdar Çarşısı, her hafta Cuma günleri Ahmediye ve çevresinde kurulan "Cuma Pazarı"yla kuşatılmaktadır....

Deniz seviyesinden yaklaşık 1 m. Yükseklikte, denize doğru hafif bir burun oluşturan Üsküdar Meydanı, yalnızca Üsküdar'ın değil, Anadolu yakasındaki Boğaziçi ve E-5 Karayolu bağlantısı olan tüm yerleşim yerlerinin şehirle bağlantısını sağlayan önemli bir düğüm noktasıdır.

## Capitol Alışveriş ve Eğlence Merkezi

Capitol Shopping and Leisure Center





## Doğancılar

Doğancılar

In recent 5 years, besides the head offices of some big companies which moved to Altunizade, the shopping center is called "Capitol" was established as a shopping and entertainment center in 1993. Even though, Capitol has livened the area it ha also added an important traffic problem. Üsküdar shopping center that is always active and compact trade area surrounded by "Cuma Bazaar" every Friday in Ahmediye and its surroundings.

Square of Üsküdar is 1m high from the sea level and expended towards the sea. It is the crossroads not only for Üsküdar but also for Bosphorus, Anatolian side and E-5 motorway provide connection with all populated areas.



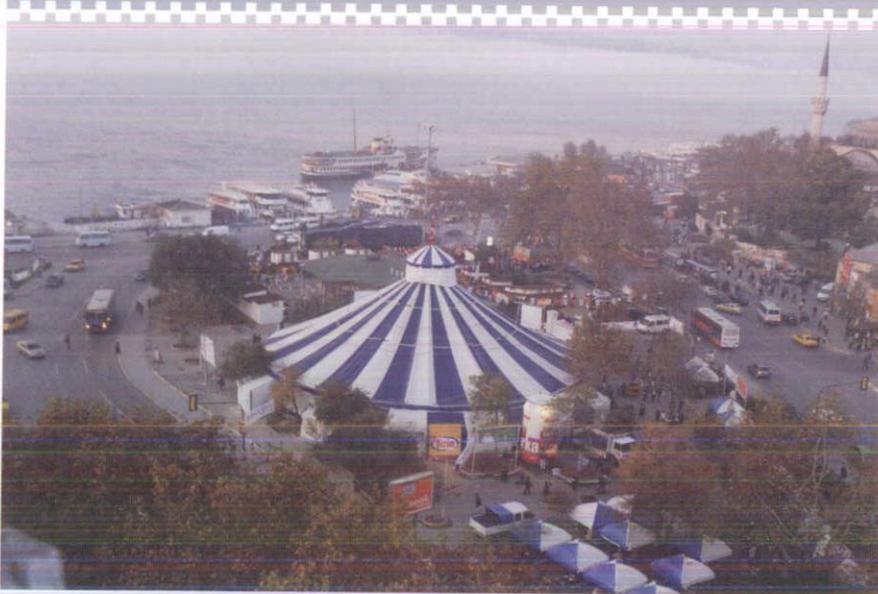
Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar**  
belgeseli

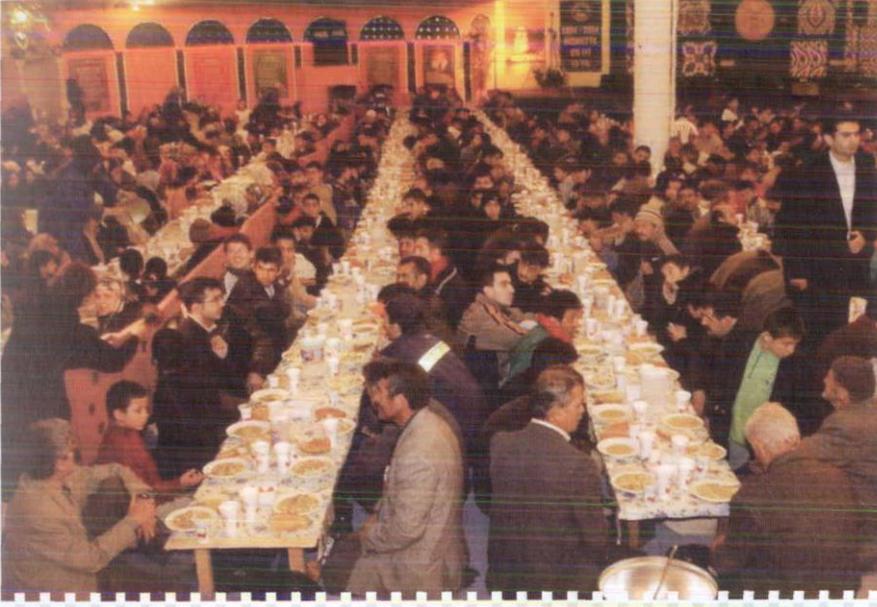
1930'larda Hakimiyet-i Milliye, daha sonraları ise İskele Meydanı, son düzenleme ile de Demokrasi Meydanı adını alan bir araç trafiği ile kuşatılmış olan, çok az yeşilli ve kalitesiz beton kaplama taşlarıyla dikkat çeken Üsküdar Meydanı'nda, hayırsever insanların bir dayanışma örneği göstererek, her sene halka açık iftar sofralarının verildiği Ramazan Çadırı kurulmaktadır. 1994 yılında işbaşına gelen belediye yönetimi bu meydanı düzenleme çalışmalarına hız vermiş, Selman-ı Pak Caddesi'nde yol geliştirme çalışmaları icra etmiştir...

Üsküdar Meydanı'nın önündeki Üsküdar İskelesi'nden Eminönü'ne, biraz daha güneydeki küçük iskeleden Beşiktaş ve Kabataş'a vapur seferleri yapılmaktadır. Ayrıca iskelenin hemen yanından kalkan dolmuş motorları da Beşiktaş ve Kabataş'a yolcu taşır...

## Bir Üsküdar Geleneği; Ramazan Çadırı

An Uskudar tradition; Ramadan tent





### Ramazan Çadırında İftar

Breaking fast in Ramadan tent

In 1930s the square was called Hakimiyet-i Milliye, and then İskele Meydanı and Democracy Square but it has still a traffic problem. In this square which comes to attention is the very little greenery and cement covered stones of no quality. With the help of donation, every year the Ramadan tent provides evening fasten meal open to public. The council that came into power in 1994, started speedly for arrangement works of this square and widen road works in Selman-ı Pak avenue.

Here are boat trips from Üsküdar seaport which located in front of Üsküdar square to Eminönü, and from the other port which is in the south from Beşiktaş to Kabataş. Beside the port there are minibuses to Beşiktaş and Kabataş as public transport.



Documentary of Üsküdar  
Üsküdar  
belgeseli



## Eski Üsküdar Meydanı Old Uskudar Square

Üsküdar, asırlarca var olan ilçemiz... Asırlar öncesinden günümüze büyük izler, büyük miraslar taşıyan geçmişin kasabası, günümüzün ilçesi... Zaman her ne kadar çok şey alıp götürmüşse, her ne kadar tahrip edilip hor kullanılmışsa da, yine içinde büyük bir uygarlık taşıyan ilçemiz... Şüphesiz değişen çok şey var, üstelik şimdi karanfilli üzüm şerbeti de yok ama hiç değişmeyen öyle şeyler var ki!... Asırlarca önce olduğu gibi bugün de ezan sesleri işitiliyor... Bugün de gün batımında Üsküdar'ın evleri karşı yakadan yaldızlı görünüyor... "Altın Şehir" adına layık... Bundan sonrası mı? O bizim ellerimizde... Daha iyiye, daha güzele ya da daha kötüye... İşte bu bizim ellerimizde...

Üsküdar has existed for centuries... Is the city that for centuries has carried important sovereigns and great inheritance... Today's county... Even though time has made many changes and destruction and has been misused, it still carries culture... Without doubt, there are many changes, even though carnation sherbet is no longer available but there are still many unchanged things... like it was centuries ago all of prayer is still heard. The houses of Üsküdar are still outstanding at sunset. And deserves the name "Golden City". What about afterwards? This is in our hands... better, more beautiful or even worse... This is under our responsibility.





**Yılmaz Bayat**  
Üsküdar Belediye Başkanı  
Mayor of Üsküdar

Böylece, elimizden geldiğince Üsküdar'ın dünü ve bugününü sergilemeye çalıştık... Bundan sonrasını Üsküdar Belediye Başkanı Sayın Yılmaz Bayat'tan dinleyelim:

Milletlerin ve insan toplumlarının tarihe ve gelecek nesillere bıraktığı en önemli miras onların kültür varlıklarıdır. Çünkü kültür varlıkları bir milletin, bir insan toplumunun yaşanmış hayatının yansımalarından ibarettir. Bu eserler onları meydana getiren insanların hayata bakışlarını, inançlarını, birbirleriyle olan ilişkilerini, aile hayatlarını, örflerini-adetlerini, bilgi seviyelerini, çeşitli sanat dallarındaki gelişmişliklerini ve estetik anlayışlarını ortaya koyucu özellikler taşır. Bu sebeple kültür varlıklarını en iyi şekilde korumak ve gelecek nesillere asli görünüşleriyle aktarmak insanlık adına yerine getirmemiz gereken bir görevdir.

We have tried our hardest to describe Üsküdar in its past and present. Now we will listen to the Mayor of Üsküdar, Yılmaz BAYAT.

The inheritance which a nation or society rested it, is their cultural wealth. Because cultural wealth is as a mirror which reflects the life a nation of society lived. These kinds of wealth give us some characteristics which are about perspectives, believes, relationships, family lives, habits, level of knowledge,

## Şemsipaşa

Semsipasha





Documentation of Üsküdar  
**Üsküdar**  
**belgeseli**

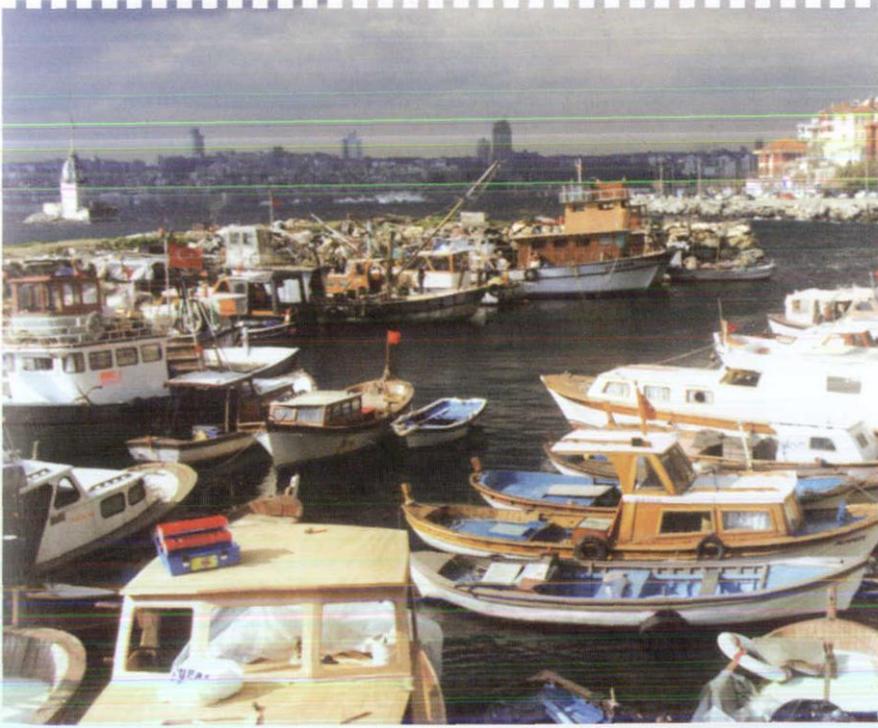


## Demokrasi Meydanı Democracy Square

İçinde yaşadığımız İstanbul şehri insanlık tarihinin en eski ve köklü yerleşim merkezlerinden birisidir. Bu niteliğiyle pek çok kültür ve medeniyete besiklik yapmıştır. Üsküdar'ımız İstanbul şehri içinde ayrı bir özelliğe ve güzelliğe sahiptir. Bu güzel belde İstanbul'umuzun Asya kıtasındaki en eski yerleşim birimi olup, İstanbul'un fethine şahitlik etmiş; fetihden önce bir İslam şehri olmanın haklı gururunu yaşamıştır. İstanbul'un en son sahipleri olan atalarımız Osmanlılar, bu şehirdeki kültür varlıklarını hangi din ve milllete ait olursa olsun en iyi şekilde korumuş ve bizlere emanet etmiştir. Fakat İstanbul'u İstanbul yapan ruhun İslam-Türk ruhu olduğu inkar edilemez bir gerçektir. Bütün İstanbul'a fakat özellikle Üsküdar'a bu ruh bir başka güzellik katmıştır. Her köşesinde camiler, medreseler, mektepler,

improvement, level in different kinds of art and understanding of esthetic of the nation or society. In this case, it is an important task that we have to the in the name of humanity that protect and pass these cultural wealths perfectly to next generations in its original shape. Istanbul, where we live, is the oldest city in human history. Through the history, many civilizations had lived in this area. Unlike others, Uskudar has a different kind of beauty and characteristic in Istanbul. This beautiful district is the oldest settlement of Istanbul and it saw the conquest of Istanbul and had a right to be proud that was a Muslim area before the conquest. Our fathers Ottomans who were the last master

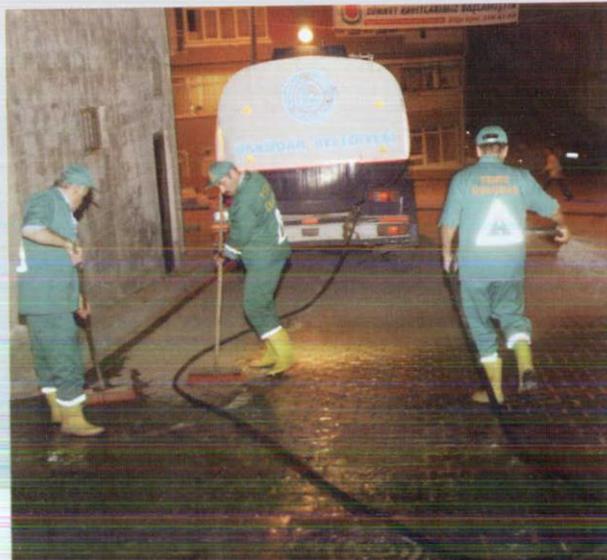
### **Salacak Balıkçı Barınağı** Salacak Fishery Shelter





Dergahlar, tekkeler, türbeler, çeşmeler, sebiller, hamamlar, sığağıyla insanları kucaklayan evler, köşkler, bir tarih ve kültür hazinesi sayılabilecek mezarlar ve daha bir çok tarihi miras halen Üsküdar'ımızın en büyük zenginliğidir. Bizim bunları ecdadımıza layık tarzda bir hazine hassasiyeti içinde korumuş olduğumuz söylenemez. Fakat bu güzel beldenin bugün belediye başkanlığı nöbetini yürütmekte olan bir kardeşiniz olarak şunu ifade etmeyi bir görev telakki etmekteyiz. Bu onurlu görevi üstlendiğimiz günden beri görünüm ve mevcudiyetleri itibariyle maddi ama bizim inancımıza göre daha çok manevi vasfı haiz kültür varlıklarını en iyi şekilde koruyup yeniden gün yüzüne çıkarmayı ve hayatiyetlerini devam ettirmeyi en önemli vazife telakki ettik. Çünkü coğrafyası üzerindeki kültür mirasına sahip çıkamayan milletlere ve toplumlara kendi coğrafyalarının da sahip çıkamadığını ve yıkılışı sürüklenip vatanlarının ellerinden gittiğini tarih bizim gözlerimizin önüne sermektedir. Fakat bu maddi ve manevi hazinelerimizi

Of Istanbul protected in perfect ways and entrusted cultural wealth in this city of which religion and nation. There is no doubt that Istanbul became Istanbul by islamic Turkish spirit. This spirit gives more beauty to Istanbul especially Uskudar. There are mosques, faculties, schools, dergahs, tekkes, sebils, tombs, fountains, Turkish baths, in every corner of Uskudar. Uskudar gets its beauty by kios, views that can be said that they are historical and cultural treasure and there are still so many historical inheritance there. Unfortunately, we can not say that we protect, this inheritance as our fathers entrusted us. As I am today's municipal president of Uskudar, I should say that since the day which we were elected, we have been trying to keep these inheritances in perfect way, even though they are accepted by its physical appereance and existance and to show them to public again. This is our main charge. Because nations or societies which do not preserve their cultural inheritance in their geographical





koruma vazifesi sadece resmi görev yapanlara değil, bireyler olarak her birimize düşmektedir. Hatta fertlerin koruma şuuruna sahip olması bizim inancımıza göre daha büyük önem taşımaktadır. Üsküdar'ı en iyi ve en güzel şekilde korumak hepimizin görevidir.

Bugün milletçe çektiğimiz sıkıntının temelinde tarih ve kültürümüzle barışık olmayışımız yatmaktadır. Bu durum bizim mutlaka aşmamız gereken en büyük kültür sorunumuzdur. Bunun da yegane yolu kültür varlıklarımızı yeni nesillere tanıtmak, öğretmek, bizi biz yapan değerlerimizi hayatımızın ayrılmaz bir parçası haline getirmektir. Bugün yaşayanlar olarak bizler geçmişimize saygılı olmaz ve onların mirasını korumazsak, gelecek olanlar da bize saygı göstermez ve bizlerin mirasına sahip çıkmazlar.

Arzuladığımız hedefe hizmet etmesini umduğumuz bu mütevazı çalışmanın Üsküdar'ımızın daha güzel ve mutlu bir yapıya kavuşmasına geçmiş ve





area, see that their geography has not been preserved and they start to lose their land step by step badly. This does not mean this preservation can not be done only by government but also we have to be interested individually. Although, it is more important that to have individual protection of knowledge in our religion. To protect Üsküdar in best way is a charge that related to all of us.

Today, the reason of some hardships which we live them together, is not to be at peace with our history and culture. This is our greatest problem we have to solve. The only way of that is to explain our cultural wealth to next generations and teach them as a part of our life that we can not live without them. If we do not respect our history and do not protect the inheritance, next generation would not respect our heritage.

This work, we hope to serve our target we wished for, help Üsküdar to have a more beautiful and



**Katibim Şenliği**  
Katibim Festivity

Gelecek arasında köprü vazifesi görmesine vesile olmasını diliyor, belgesele emeği geçen herkese teşekkür ediyor, hepinize saygı ve sevgilerimi sunuyorum.



**Katibim Şenliği - Tiyatro**  
Katibim Festivity - Theatre



**Katibim Şenliği Konserleri**  
Concerts at Katibim Festivity



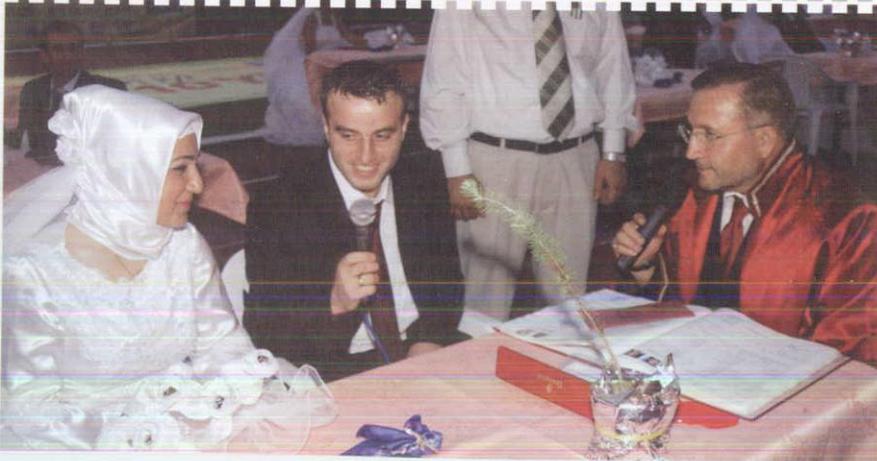


**Katibim Şenliği - Sünnet Őleni**  
Katibim Festivity - Circumcision at Feast



Happier future and serve as a bridge between past and future. I would like to thank and give my regards to everyone who helped with this documentary.

**Katibim Şenliği - Toplu Nikah Töreni**  
Katibim Festivity - Mass Perform a Marriage Ceremony



“İstanbul’un tam karşısında görkemli bir peyzaja bakan konumu ve Boğaz’ın Asya yakasında bir köprü başı olması ile ayrı bir güzellik ve önem taşıyan Üsküdar, İstanbul Boğazı’nın Anadolu yakasında Paşalimanı ile Salacak arasında yer alan merkezi ve tarihi çekirdeği oluşturan semt; M.Ö.5. yy.’da Atinalılar döneminden, hatta daha önceden beri önemli bir ulaşım ve konaklama merkezi olmuştur. Bugünkü Üsküdar’ın yerleştiği alana o devirlerde altın hazinelerinin saklandığı için mi yoksa gün batımında evleri karşı yakadan yaldızlı gibi görüldüğü için mi bilinmez, “Altın Şehir” denirdi...”



ÜSKÜDAR  
BELEDİYESİ



Kitap (Book) + 2 VCD

Documentary of Üsküdar  
**Üsküdar  
belgeseli**